

SPRAY NOZZLE

GB CY
SPRAY NOZZLE
Operation and safety notes

HU
KERTI SZÓRÓFEJ
Kezelési és biztonsági utalások

SI
VRTNA BRIZGAJKA
Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

CZ
ZÁHRADNÍ POSTŘIKOVAČ
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

SK
ZÁHRADNÝ POSTREKOVAC
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

HR
VRTNA ŠTRCALJKA
Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

RS
BAŠTENSKA PRSKALICA
Saveti o sastavljanju i bezbednosti

MK
ГРАДИНАРСКИ РАСПРСКУВАЧ
Напомени за употребата и безбедноста

AL
SPËRKATËS KOPSHITI
Shënime lidhur me përdorimin dhe sigurinë

RO
PISTOL DE GRĂDINĂ
Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

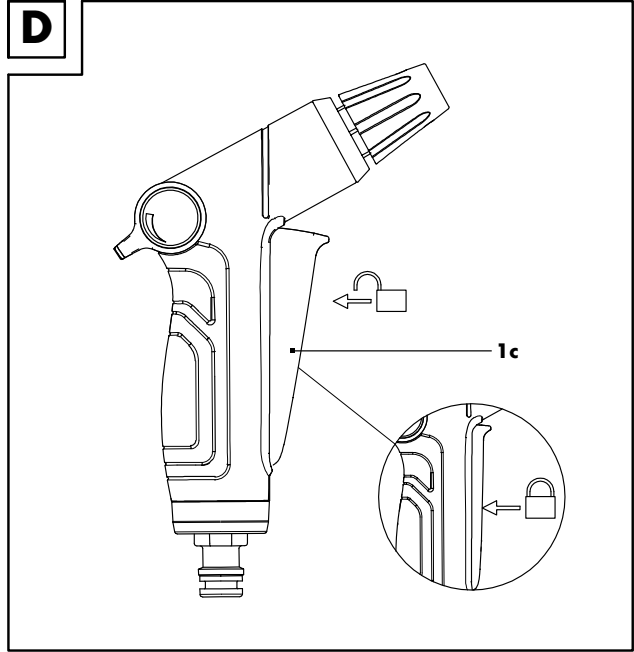
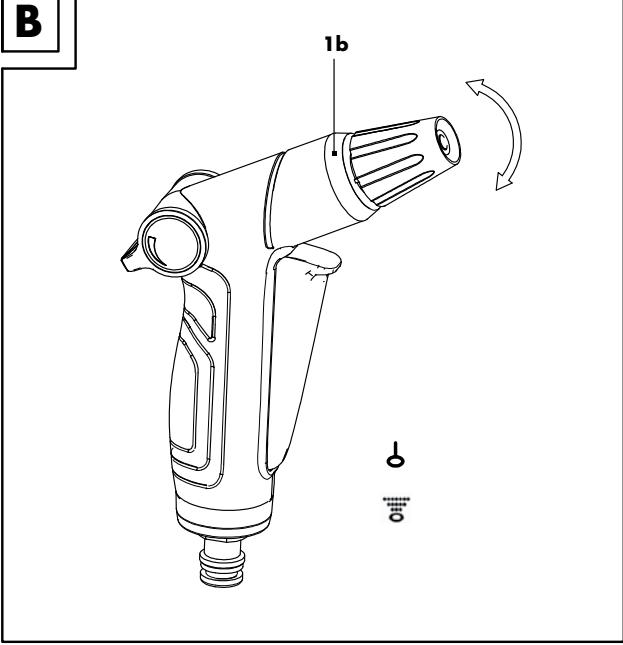
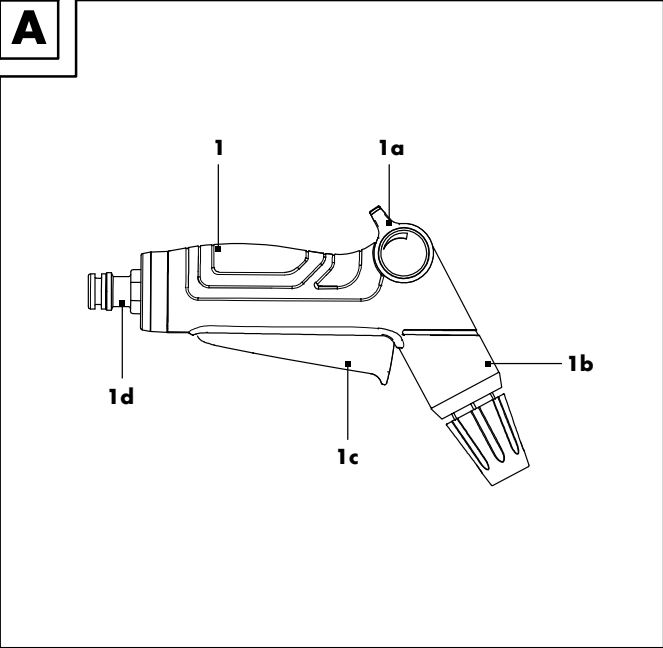
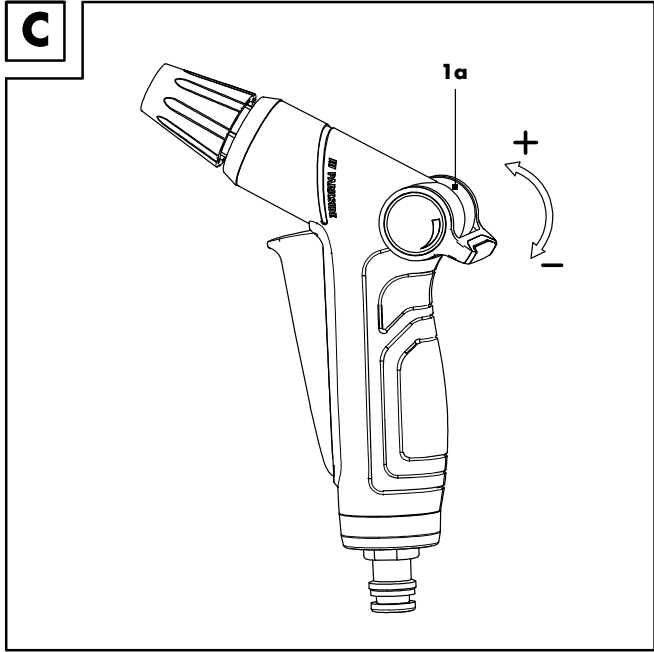
BG
ГРАДИНСКИ ПИСТОЛЕТ
Инструкции за обслужване и безопасност

GR CY
ΠΙΣΤΟΛΙ ΕΚΤΟΞΕΥΣΗΣ ΝΕΡΟΥ
Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

DE AT BE CH
GARTENSPRITZE
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 517166_2510

HU SI CZ HR
RS RO BG GR



List of pictogram used	
	Safety Information
	Instruction for use
	Before using for the first time, read the instruction carefully.
	This symbol indicates that the product is UV resistant.
	This symbol indicates that the product is weather resistant.

SPRAY NOZZLE

Intended use

This product is suitable to irrigate garden- and patio areas. The product is not intended for commercial use.

Description of parts and features

- 1 Spray gun
- 1a Slide control
- 1b Spray gun head
- 1c Trigger lock
- 1d Adapter

Technical data

Operating pressure: max. 4 bar

Included items

- 1 Spray nozzle
- 1 Operating instructions

Safety notices

Familiarise yourself with all the operating instructions and safety advice for the product before installation. When passing this product on to others, please be sure to include all its documentation.

CAUTION! RISK OF INJURY! Please ensure that no parts are damaged and that all parts are correctly assembled. Incorrect assembly could lead to injury. Damaged parts could impact safety and function.

WARNING! Do not grease or oil the nozzle, as this may clog the nozzle.
Only suitable for cold water irrigation.

WARNING! Do not aim the water stream at electrical equipment!

WARNING! Do not aim the water stream at persons or animals!

WARNING! WATER NOT POTABLE!
Never drink water which has passed through this product.

WARNING! Close the tap after every use.
For outdoor use only.
Do not operate the device if it is damaged.

WARNING! Read all safety advice and instructions!

Warning: Before use, water that has been heated to a high temperature or has been stagnant for a long time, which may be in the supply line, must not be directed at persons, animals or plants.

Use

- The product has a hose connection for all common connector systems.

Caution

- To adjust the intensity of the water jet, use the thumb lever slide control **1a**.
- Thumb lever down: water flow rate reduces.
- Thumb lever up: water flow rate increases.

Connect to water supply

- Connect the spray gun **1** by inserting the adapter **1d** into the hose connector with water stop (not included).

Start irrigation

- Turn on the water supply.
- Press the trigger lock **1c** to start spraying, release it to stop spraying.
- Rotate the spray gun head **1b** for the desired spraying function. There are 2 spraying functions: full jet, fine mist (Fig. B).
- Turn the slide control **1a** to upper position for higher water flow rate. Turn the slide control **1a** to lower position for lower water flow rate (Fig. C).
- For continuous spraying, press the trigger lock **1c** inward to lock position. To stop this function, press the trigger lock **1c** again to release it (Fig. D).

Note: Always unlock the trigger lock **1c** to prevent unintended irrigation.

After use

- Press the trigger lock **1c** to release it if it is locked.
- Turn off the water supply.
- Disconnect the spray gun **1** from hose connector with water stop.
- Clean the product as described under "Cleaning and care".

Cleaning and care

WARNING! All repairs shall only be carried out by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons.
Hazards can arise due to improper maintenance.
Use a slightly dampened, non-fluffing cloth to clean the product.
Dry well after each use and store in a dry and frost-free place.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it — at our choice — free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 517166_2510) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for

the operating instructions. Entering the item number (IAN) 517166_2510 takes you to the operating instructions for your item.



Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 08000518970
Contact form on [parkside-diy.com](#)
IAN 517166_2510

CY **Service Cyprus**
Tel.: 80094242
Contact form on [parkside-diy.com](#)
IAN 517166_2510

A használt piktogramok listája	
	Biztonsági információk Használati útmutató
	Az első használat előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót.
	Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a termék UV-álló.
	Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a termék időjárásálló.

KERTI SZÓRÓFEJ

Rendeltetésszerű használat

Ez a termék kertek és teraszok öntözésére alkalmas. Ez a termék nem kereskedelmi használatra készült.

Az alkatrészek és funkciók megnevezése

- 1 Szórópisztoly
- 1a Billenőkapcsoló
- 1b Szórópisztoly fej
- 1c Rögzítő
- 1d Adapter

Műszaki adatok

Üzemi nyomás: max. 4 bar

Mellékelt tartozékok

1 Kerti szórófej

1 használati útmutató

Biztonsági figyelmeztetések

Összeszerelés előtt ismerkedjen meg a termékhez tartozó összes használati utasítással és biztonsági tanáccsal. Amikor harmadik félnek átadja a terméket, kérjük, adjon át vele minden hozzá tartozó dokumentumot is.

⚠ VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY! Kérjük, győződjön meg arról, hogy minden alkatrész sértetlen-e, és szakszerűen van-e felszerelve. Szakszerűtlen összeszerelés esetén sérülésveszély áll fenn. A sérült alkatrészek befolyásolják a biztonságot és a működést.

⚠ FIGYELEMEZTETÉS! Ne zsírozza, vagy olajozza meg a fűvókát, mert eltömődhet.

- Csak hideg vizes öntözésre alkalmas.

⚠ FIGYELEMEZTETÉS! Ne célozzon a vízsugárral elektromos berendezésre!

⚠ FIGYELEMEZTETÉS! Ne célozzon a vízsugárral emberekre vagy állatokra!

■ FIGYELEMEZTETÉS! A VÍZ NEM IHAÓ!

Soha ne igyon olyan vizet, amely áthaladt a terméken.



⚠ FIGYELEMEZTETÉS! Minden használat után zárja el a csapot.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrészeknek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Megkeresése gyors feldolgozásához kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

Megkeresés esetén kérjük, mindig készítse elő a pénztárblokkot és a termékszámot (IAN 517166_2510) a vásárlás igazolására.

A termékszámot kérjük, olvassa le a típustábláról, a terméken elhelyezett gravírozásból, az útmutató címlapjáról (alul a bal oldalon), vagy a termék hátsó vagy alsó oldalán található matricáról.

Működési hiba vagy egyéb hiányosság fellépése esetén először vegye fel a kapcsolatot a következőkben felsorolt szervizek valamelyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket a pénztárblokk és a hiba leírásának és keletkezési idejének megjelölésével, díjmentesen küldheti el az Ön számára kijelölt szerviz címére.

Izdelek vključuje

1 Vrtna brizgalka

1 navodila za uporabo

Varnostna opozorila

Pred namestitvijo se seznanite z vsemi navodili za delovanje in varnostnimi nasveti za izdelek. Če izdelek izročite tretji osebi, priložite tudi vso njegovo dokumentacijo.

⚠ SVARILO! TVEGANJE ZA TELESNE POŠKODBE! Zagotovite, da noben del ni poškodovan in da so vsi deli pravilno sestavljeni. Napačno sestavljeni deli lahko povzročijo telesne poškodbe. Poškodovani deli lahko vplivajo na varnost in funkcijo.

⚠ OPOZORILO! Šobe ne mažite z mastjo ali oljem, saj lahko to zamaši šobo.

■ Primerno samo za namakanje s hladno vodo

⚠ OPOZORILO! Curka vode ne usmerjajte v električno opremo!

⚠ OPOZORILO! Curka vode ne usmerjajte v ljudi ali živali!

■ **OPOZORILO! VODA NI PITNA!**

Nikoli ne pijte vode, ki je stekla skozi ta izdelek.



⚠ OPOZORILO! Po vsaki uporabi zaprite pipo.

■ Samo za uporabo na prostem.

■ Naprave ne uporabljajte, če je poškodovana.

⚠ OPOZORILO! Preberite vse varnostne nasvete in navodila!

■ **Opozorilo:** Pred uporabo pazite, da vode, ki se je v dovodni cevi morda segrela ali je v njej ostala dalj časa, ne usmerite v osebe, živali ali rastline.

Na strani parkside-diy.com lahko preberete in prenesete ta priročnik in še veliko drugih. S to kodo QR prispete neposredno na stran parkside-diy.com. Izberite svojo državo in prek iskalne maske poiščite navodila za uporabo. Z vnosom številke izdelka (IAN) 517166_2510 prispete do navodil za uporabo tega izdelka.



Servis

SI
Servis Slovenija
Tel.: 080081400
Kontaktni obrazec na *parkside-diy.com*
IAN 517166_2510

■ Kizárólag kültéri használatra.

■ Ne működtesse a készüléket, ha sérült.

⚠ FIGYELEMEZTETÉS! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást.

■ **Figyelmeztetés:** Használat előtt a magas hőmérsékletre melegített, vagy hosszabb ideje állott vizet, amely a tápvezetékben lehet, nem szabad személyekre, állatokra vagy növényekre irányítani.

Használat

☐ A termék tömlőcsatlakozóval rendelkezik az összes szokványos csatlakozórendszerhez.

Vigyázat

☐ A vízsugár intenzitásának beállításához használja a hüvelykujjal működtetett billenőkapcsoló **1a** kart.

☐ Hüvelykujjal működtetett kar lefelé: a vízáramlási sebesség csökken.

☐ Hüvelykujjal működtetett kar felfelé: a vízáramlási sebesség nő.

Csatlakoztatás a vízellátáshoz

☐ Csatlakoztassa a szórópisztolyt **1** úgy, hogy az adaptert **1d** a vízelzáróval (nem tartozék) felszerelt tömlőcsatlakozóba helyezi.

Öntözés indítása

☐ Kapcsolja be a vízellátást.

☐ Nyomja meg a kioldózárat **1c** a vízpermetezés elkezdéséhez, engedje el a vízpermetezés leállításához.

☐ Fordítsa el a szórópisztoly fejet **1b** a kívánt vízpermetezési funkcióhoz. 2 permetezési funkció van: teljes sugár, finom vízfátyol (B ábra).

☐ Fordítsa a billenőkapcsolót **1a** felső helyzetbe, hogy a vízáramlási sebesség nagyobb legyen. Fordítsa a billenőkapcsolót **1a** alsó helyzetbe, hogy a vízáramlási sebesség kisebb legyen (C ábra).

A parkside-diy.com oldalon ezt és számos további kézikönyvet tud megtekinteni és letölteni. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országot, és a keresőfelületen keresse meg a használati útmutatókat. A termékszám (IAN) 517166_2510 beírásával juthat el az Ön termékének használati útmutatójához.



Szerviz

HU
Szerviz Magyarország
Tel.: 0680021647
A formanyomtatvány itt elérhető: *parkside-diy.com*
IAN 517166_2510

Uporaba

☐ Ta izdelek ima cevni priključek za vse običajne priključne sisteme.

Pozor

☐ Intenzivnost vodnega curka nastavite z drsnim upravljalnikom z ročica **1a**.

☐ Ročica v spodnjem položaju: zmanjšanje hitrosti pretoka vode.

☐ Ročica v zgornjem položaju: povečanje hitrosti pretoka vode.

Priključitev na dovod vode

☐ Razpršilno pištolo **1** priključite z vstavitvijo adapterja **1d** v cevni priključek z zapora za vodo (ni priloženo).

Začetek namakanja

☐ Odprite dovod vode.

☐ Pritisnite zaklep sprožilca **1c**, da začnete s pršenjem, in ga sprostite, da prekinete pršenje.

☐ Glavo razpršilne pištole **1b** zavrtite na želeno funkcijo pršenja. Na voljo sta 2 funkciji za pršenje: polni curek, fina meglica (sl. B).

☐ Drсни upravljalnik **1a** obrnite v zgornji položaj za večjo hitrost pretoka vode. Drсни upravljalnik **1a** obrnite v spodnji položaj za nižjo hitrost pretoka vode (Sl. C).

☐ Za neprekinjeno pršenje pritisnite zaklep sprožilca **1c** naznoter v zaklenjeni položaj. Če želite prekiniti to funkcijo, ponovno pritisnite zaklep sprožilca **1c**, da ga sprostite (Sl. D).

Opomba: Zaklep sprožilca **1c** vedno odklenite, da preprečite neželeno namakanje.

Po uporabi

☐ Pritisnite zaklep sprožilca **1c**, da ga sprostite, če je zaklenjen.

☐ Zaprite dovod vode.

☐ Razpršilno pištolo **1** odklopite s cevnega priključka z zapora za vodo.

Pooblašчени serviser:
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA
Servisna telefonska številka: 080 080917

Garancijski list

- S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vmili kupnino.
- Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
- Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
- Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščenji servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevni izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
- Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščenji servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rak se lahko zaradi narave in kompleksnost blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšanega roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

☐ A folyamatos vízpermetezéshez nyomja befelé a kioldózárat **1c** reteszelő helyzetbe. A funkció leállításához nyomja meg ismét a kioldózárat **1c**, hogy kioldódjon (D ábra).

Megjegyzés: A nem kívánt öntözés elkerülése érdekében mindig oldja ki a kioldózárat **1c**.

Használat után

☐ A kioldáshoz nyomja meg a kioldózárat **1c**, ha le van zárva.

☐ Kapcsolja ki a vízellátást.

☐ Válassza le a szórópisztolyt **1** a tömlőcsatlakozóról a vízelzáróval.

☐ Tisztítsa meg a terméket a „Tisztítás és ápolás” c. fejezetben leírtak szerint.

Tisztítás és ápolás

⚠ FIGYELEMEZTETÉS! Minden javítást csak a gyártó, a szervizképviselője vagy hasonló képesítéssel rendelkező személyek végezhetnek.

■ A nem megfelelő karbantartás miatt veszélyek léphetnek fel.

☐ A terméket enyhén megnedvesített, szőszmentes törlekendővel tisztítsa.

☐ Minden használat után alaposan szárítsa meg, és száraz és fagymentes helyen tárolja.

Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk előbb meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Seznam uporabljenih piktogramov	
	Varnostne informacije Navodila za uporabo
	Pred prvo uporabo natančno preberite navodila za uporabo.
	Ta simbol označuje, da je izdelek odporen na UV-žarke.
	Ta simbol označuje, da je izdelek odporen na vremenske pojave.

VRтна BRIZGALKa

Predvidena uporaba

Ta izdelek je primeren za namakanje vrtov in dvorišč. Izdelek ni namenjen za komercialno uporabo.

Opis delov in funkcij

1 Razpršilna pištola

1a Drsni upravljalnik

1b Glava razpršilne pištole

1c Zaklep sprožilca

1d Adapter

Tehnični podatki

Delovni tlak: najv. 4 bare

☐ Izdelek očistite v skladu z opisom v razdelku »Čiščenje in nega«.

Čiščenje in nega

⚠ OPOZORILO! Vsa popravila mora izvesti izključno proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljene osebe.

■ Zaradi neustreznega vzdrževanja se lahko pojavijo nevarnosti.

☐ Izdelek očistite z nekoliko navlaženo krpo, ki ne pušča kosmov.

☐ Po vsaki uporabi izdelek dobro osušite in ga shranite na suhem mestu brez zmrzali.

Odstranjevanje

Embalaza je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.

Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotavljanje hitre obdelave vaše zadeve sledite naslednjim napotkom:

Za vse poizvedbe imejte pripravljeni potrdilo o nakupu in številko izdelka (IAN 517166_2510) kot dokazilo o nakupu.

Številka izdelka je navedena na tipski ploščici na izdelku, gravuri na izdelku, naslovnem listu vaših navodil (spodaj levo) ali nalepki na hrbtni ali spodnji strani izdelka.

Če pride do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, se najprej obrnite na spodaj navedeni servisni oddelek po telefonu ali e-pošti.

Izdelek, ki je označen za pokvarjenega, lahko nato s priložitvijo računa (potrdila o nakupu) ter z navedbo pomanjkljivosti in kd

Popis korištenih piktagrama	
	Informacije o sigurnosti Upute za upotrebu
	Prije prve upotrebe pazorno pročitajte upute.
	Ovaj simbol označava da je proizvod otporan na ultraljubičasto zračenje.
	Ovaj simbol označava da je proizvod otporan na atmosferske utjecaje.

VRTNA ŠTRCALJKA

Predviđena upotreba

Ovaj je proizvod prikladan za navodnjavanje vrtova i terasa. Ovaj proizvod nije predviđen za komercijalnu upotrebu.

Opis dijelova i funkcija

1 pištolj za prskanje
1a klizni regulator
1b glava pištolja za prskanje
1c blokada okidača
1d adapter

Nakon upotrebe

- ☐ Pritisnite blokadu okidača **1c** da biste ga otpustili ako je zaključan.
- ☐ Zatvorite dovod vode.
- ☐ Odspojite pištolj za prskanje **1** s priključka za crijevo s funkcijom zatvaranja vode.
- ☐ Očistite uređaj sukladno uputama u odeljku „Čišćenje i održavanje”.

Čišćenje i njega

- UPOZORENJE!** Sve popravke smije izvoditi samo proizvođač, njegov serviser ili osoba sličnih kvalifikacija.

Usljed ne propisnog održavanja povećava se opasnost.

Za čišćenje proizvoda upotrebljavajte blago navlaženu krpu koja ne ostavlja dlačice.

Nakon svake upotrebe proizvod dobro osušite i skladištite na suhom mjestu zaštićenom od mraza.

Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.

O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.

Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitao prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Spisak korišćenih piktograma	
	Informacije o bezbednosti Uputstvo za upotrebu
	Pre prve upotrebe pažljivo pročitajte uputstva.
	Ovaj simbol označava da je proizvod otporan na UV zračenje.
	Ovaj simbol označava da je proizvod otporan na vremenske uslove.

BAŠTENSKA PRSKALICA

Predviđena upotreba

Ovaj proizvod je pogodan za navodnjavanje bašče i dvorišta. Proizvod nije predviđen za komercijalnu upotrebu.

Opis delova i funkcija

1 Pištolj za prskanje
1a Klizni regulator
1b Glava pištolja za prskanje
1c Brava okidača
1d Adapter

Napomena! Uvek odbravite bravicu okidača **1c** da sprečite nenamerno navodnjavanje.

Posle upotrebe

- ☐ Pritisnite bravicu okidača **1c** da je otpustite ako je zavravljena.
- ☐ Isključite dovod vode.
- ☐ Uklonite pištolj za prskanje **1** sa priključka za crevo sa funkcijom zaustavljanja vode.
- ☐ Očistite proizvod kako je opisano u odeljku „Čišćenje i nega”.

Čišćenje i održavanje

- UPOZORENJE!** Sve popravke smeju da obavljaju samo proizvođač, servisna služba proizvođača ili slično kvalifikovane osobe.

Neppravilno održavanje može da izazove opasnosti.

Za čišćenje proizvoda upotrebljavajte blago navlaženu krpu koja ne ostavlja dlačice.

Posle svake upotrebe dobro osušite proizvod i skladištite ga na suvom mestu koje je zaštićeno od mraza.

Odlaganje

Pakovanje se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odlagati na lokalnim mestima za reciklažu.

Mogućnosti za uklanjanje iskorišćenog proizvoda možete saznati u vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

Garancija

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Tehnički podaci

Radni tlak: maksimalno 4 bara

Priloženi predmeti

1 Vrtna štrcaljka
1 upute za upotrebu

Upoznajte se sa svim uputama za rad i sigurnosnim savjetima za proizvod prije njegova postavljanja. Kada ovaj proizvod prosleđujete drugim osobama, priložite i svu dokumentaciju.

- OPREZ! RIZIK OD OZLJEDA!** Pobrinite se da dijelovi nisu oštećeni i da su svi dijelovi ispravno sastavljeni. Neispravno montiranje može uzrokovati ozljede. Oštećeni dijelovi mogu utjecati na sigurnost i funkciju.

- UPOZORENJE!** Na mlaznicu nemojte nanositi mast ili ulje jer se može začepiti.

Prikladno samo za navodnjavanje hladnom vodom.

- UPOZORENJE!** Mlaz vode nemojte usmjeravati prema električnoj opremi!

- UPOZORENJE!** Mlaz vode nemojte usmjeravati prema osobama ili životinjama!

UPOZORENJE! VODA NIJE ZA PIĆE!

Nemojte piti vodu koja je prošla kroz ovaj proizvod.

- UPOZORENJE!** Zatvorite slavinu nakon svake upotrebe.

Samo za upotrebu na otvorenom.

Uređaj nemojte upotrebljavati ako je oštećen.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako bismo osigurali brzu obradu vašeg zahtjeva, slijedite upute u nastavku:

Za sve upite kao dokaz o kupnji pripremite račun i broj artikla (IAN 517166_2510).

Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, gravuri na proizvodu, naslovnici vaših uputa (dolje lijevo) ili naljepnici na stražnjoj i donjoj strani proizvoda.

Ako se pojave funkcionalni kvarovi ili drugi nedostaci, prvo se obratite servisnoj odjelu koji je naveden u nastavku telefonski ili e-poštom.

Tehnički podaci

Radni pritisak: maks. 4 bara

Opseg isporuke

1 Baštenska prskalica
1 uputstvo za upotrebu

Pre postavljanja upoznajte se sa svim uputstvima za upotrebu i savetima za bezbednost vezano za proizvod. Kada ovaj proizvod prosleđujete drugim osobama, priložite i svu dokumentaciju proizvoda!

- OPREZ! RIZIK OD POVREDA!** Uverite se da nema oštećenih delova i da su svi delovi pravilno sastavljeni. Nepravilno sastavljanje može da prouzrokuje povrede. Oštećeni delovi mogu da utiču na bezbednost i funkciju proizvoda.

- UPOZORENJE!** Nemojte da nanosite mast ili ulje na mlaznicu jer može da se začepi.

Proizvod je pogodan samo za zalivanje hladnom vodom.

- UPOZORENJE!** Nemojte da usmeravate mlaz vode prema električnoj opremi!

- UPOZORENJE!** Nemojte da usmeravate mlaz vode prema osobama ili životinjama!

UPOZORENJE! VODA NIJE ZA PIĆE!

Nemojte nikada da pijete vodu koja je prošla kroz ovaj proizvod.

- UPOZORENJE!** Zatvorite slavinu za vodu posle svake upotrebe.

Samo za upotrebu na otvorenom.

Nemojte da upotrebljavate proizvod ako je oštećen.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 300 180
- pošaljete e-mail na: owim@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

- UPOZORENJE!** Pročitajte sve informacije o sigurnosti i upute!

- Upozorenje!** Voda zagrijana na visoku temperaturu ili voda koja je dugo stajala, a koja se može nalaziti u dovodnom vodu, ne smije se usmjeravati prema osobama, životinjama ili biljkama prije upotrebe.

Upotreba

- ☐ Proizvod ima priključak za crijevo koji je predviđen sve uobičajene sustave priključaka.

Oprez

- ☐ Koristite palčani klizni regulator **1a** prilikom podešavanja snage mlaza vode .
- ☐ Palčani regulator dalje: brzina protoka vode se smanjuje.
- ☐ Palčani regulator gore: brzina protoka vode se povećava.

Spojite na dovod vode

- ☐ Spojite pištolj za prskanje **1** umetanjem adaptera **1d** na priključak za crijevo s funkcijom zatvaranja vode (nije isporučena).

Započnite navodnjavanje

- ☐ Otvorite dovod vode.
- ☐ Pritisnite blokadu okidača **1c** za početak prskanja, otpustite je ako želite prestati s prskanjem.
- ☐ Okretanjem glave pištolja za prskanje **1b** odaberite željenu funkciju prskanja. Postoje 2 funkcije raspršivanja: puni mlaz, fina maglica (sl. B).
- ☐ Postavite klizni regulator **1a** u gornji položaj želite li veći protok vode. Postavite klizni regulator **1a** u donji položaj želite li manji protok vode (slika C).
- ☐ Želite li neprekidno prskanje, pritisnite blokadu okidača **1c** prema unutra da ga zaključate u položaju. Želite li zaustaviti tu funkciju, ponovno pritisnite blokadu okidača **1c** da biste ga otpustili (slika D).

Napomena: Uvijek otključajte blokadu okidača **1c** kako biste spriječili neželjeno navodnjavanje.

Proizvod za koji je utvrđen kvar, uz prilaganje potvrde o kupnji (računa) i informacijama o nedostacima i kada su nastali, možete poslati na adresu servisa kojega ste obavijestili bez poštarine.

Ove i mnoge druge priručnike možete pregledati i preuzeti na stranici parkside-diy.com. Ovaj QR kod vodi vas izravno na našu stranicu parkside-diy.com. Odaberite svoju zemlju i putem tražilice potražite upute za uporabu. Unosom broja artikla (IAN) 517166_2510 dospjet ćete do uputa za uporabu za svoj artikl.

UPOZORENJE! Pročitajte sve savete za bezbednost i sva uputstva!

- Upozorenje!** Voda koja je zagrejana na visoku temperaturu ili voda koja je dugo stajala, a koja može da se nalazi u dovodnom vodu, ne sme da se usmerava prema osobama, životinjama ili biljkama pre upotrebe.

Upotreba

- ☐ Proizvod je opremljen priključkom za crevo za sve uobičajene sisteme priključaka.

Oprez!

- ☐ Za podešavanje intenziteta vodenog mlaza upotrebljavajte klizni regulator **1a** u obliku palčane poluge.
- ☐ Palčana poluga dole: stopa protoka vode se smanjuje.
- ☐ Palčana poluga gore: stopa protoka vode se povećava.

Priključak na dovod vode

- ☐ Priključite pištolj za prskanje **1** umetanjem adaptera **1d** u priključak za crevo sa funkcijom zaustavljanja vode (nije u opsegu isporuke).

Pokretanje navodnjavanja

- ☐ Uključite dovod vode.
- ☐ Za pokretanje prskanja pritisnite bravicu okidača **1c**, a zaustavljanje prskanja je otpustite.
- ☐ Okrenite glavu pištolja za prskanje **1b** za željenu funkciju prskanja. Postoje 2 funkcije prskanja: pun vodeni mlaz, fina maglica (sl. B).
- ☐ Za veću brzinu protoka vode okrenite klizni regulator **1a** u gornji položaj. Za manju brzinu protoka vode okrenite klizni regulator **1a** u donji položaj (sl. C).
- ☐ Za kontinuirano prskanje pritisnite bravicu okidača **1c** prema unutra u zaključani položaj. Za zaustavljanje ove funkcije ponovo pritisnite bravicu okidača **1c** da je otpustite (sl. D).

- Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
- Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
- Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
- Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
- Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
- Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	BAŠTENSKA PRSKALICA
Model:	HG11373B
IAN / Serijski broj:	517166_2510
Proizvođač:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemačka
Davalac garancije-uvoznik:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800 300 180 E-mail: owim@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa

Список на користени симболи	
	Безбедносни информации Упатства за употреба
	Пред првата употреба, внимателно прочитајте го упатството.
	Овој симбол означува дека производот е отпорен на УВ зрачење.
	Овој симбол означува дека производот е отпорен на временски услови.

Пред првата употреба, внимателно прочитајте го упатството.

ГРАДИНАРСКИ РАСПРСКУВАЧ

Предвидена употреба

Овој производ е погоден за наводнување на градини и тераси. Производот не е наменет за комерцијална употреба.

Опис на деловите и функциите

- 1** Пиштол за прскање
- 1a** Регулатор на лизгање
- 1b** Глава на пиштолот за прскање
- 1c** Брва на активатор
- 1d** Адаптер

- Свртете го лизгачкиот регулатор **1a** во горна положба за поголем проток на вода. Свртете го лизгачкиот регулатор **1a** во долна положба за помал проток на вода (сл. C).
- За континуирано прскање, притиснете ја бравата на активаторот **1c** навнатре до заклучена положба. За прекинување на оваа функција, повторно притиснете ја бравата на активаторот **1c** за да се отклучи (сл. D).

Забелешка: Секогаш отклучувајте ја бравата на активаторот **1c** за да спречите ненамерно наводнување.

После употреба

- Доколку бравата е заклучена, притиснете ја **1c** за да ја ослободите.
- Исклучете ја чешмата за вода.
- Исклучете го пиштолот за прскање **1** од приклучокот за црево со чеп за вода.
- Исчистете го производот како што е опишано во „Чистење и грижа“.

Чистење и грижа

- ⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Сите поправки смеат да ги извршуваат исклучиво производителот, овластен сервис или лица со соодветна стручна квалификација.
 - Неправилното одржување може да доведе до опасности.
- Користете малку навлажнета крпа што не остава влакна при чистење на производот.
- Добро исушете по секоја употреба и чувајте на суво место кое не мрзне.

Отстранување

Пакувањето е целосно изработено од материјали што може да се рециклираат, кои може да ги отстраните во локални капацитети за рециклирање.

Варијантите за одлагање на истрошениот производ можете да ги дознаете во Вашата општина или градска администрација.



Сервис

МК **Сервис Северна Македонија**
Тел.: 080097198
Контакт-формулар на *parkside-diy.com*
IAN 517166_2510

Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800 300 180 E-mail: owim@lidl.rs
---------------------------	--

Postupak garancije

Da biste bili sigurni da će vaš zahtev biti brzo obrađen, pratite sledeća uputstva:

Za sva pitanja, pripremite račun i broj artikla (IAN 517166_2510) kao dokaz kupovine.

Nadite broj artikla na natpisnoj pločici na proizvodu, gravuri na proizvodu, naslovnoj strani vašeg uputstva (dole levo) ili nalepnici na poleđini ili dnu proizvoda.

Ako dođe do funkcionalnih grešaka ili drugih kvarova, prvo kontaktirajte dole navedenu servisnu službu telefonom ili e-mailom.

Zatim možete besplatno poslati proizvod koji je evidentiran kao неисправan na adresu servisa koju ste dobili, prilažući račun (priznаницu) i detalje o tome šta je u kvaru i kada je nastao.

Možete pogledati i preuzeti ove i mnoge druge priručnike na parkside-diy.com. Skeniranjem ovog QR kada dospećete direktno na parkside-diy.com. Izaberite vašu zemlju i potražite uputstva za upotrebu koristeći masku za pretragu. Unošenjem broja artikla (IAN) 517166_2510 pristupićete uputstvu za upotrebu vašeg artikla.

Технички податоци

Работен притисак: макс. 4 bar

Вклучени артикли

1 Градинарски распрскувач

1 упатства за употреба

--

Безбедносни напомени

Запознајте се со сите упатства за употреба и безбедносни совети за производот пред инсталацијата. Кога го предавате овој производ на други, осигурајте се дека сте ја предале целата негова документација.

- ⚠ ВНИМАНИЕ! РИЗИК ОД ПОВРЕДА!** Осигурете се дека не се оштетени деловите и дека сите делови се правилно склопени. Неправилното склопување може да доведе до повреда. Оштетените делови може да влијаат врз безбедноста и функцијата.

- ⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Не подмачкувајте ја млазницата за прскање со масло или маст бидејќи може тоа да доведе до затнување.
 - Погодно само за наводнување со ладна вода.

- ⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Не насочувајте го млазот вода кон електрична опрема!

- ⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Не насочувајте го млазот вода кон луѓе или животни!

-

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ВОДАТА НЕ Е ЗА ПИЕЊЕ!

Никогаш не пијте вода која поминала низ овој производ.

--

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Затворете ја чешмата по секоја употреба.

Гаранција

Производот е изработен според строги насоки за квалитет и е внимателно проверен пред испорака. Во случај на материјални или производствени недостатоци, имате законски права кон продавачот на производот. Вашите законски права не се ограничени на никаков начин со нашата гаранција наведена подолу.

Гаранцијата за овој производ изнесува 3 години од датумот на купување. Гарантниот рок започнува од датумот на купување. Чувајте ја оригиналната сметка за купување на безбедно место, бидејќи овој документ е потребен како доказ за купувањето.

Сите оштетувања или недостатоци кои постоеле уште при купувањето мора веднаш да се пријават по водењето на производот од амбалажата.

Доколку производот во рок од 3 години од датумот на купување покаже материјален или производствен недостаток, ние — по наш избор — ќе го поправиме или замениме бесплатно за Вас. Гарантниот рок не се продолжува со прифатено гарантно барање. Ова важи и за заменетите и поправените делови.

Оваа гаранција престанува да важи ако производот е оштетен или неправилно користен или одржуван.

Гаранцијата ги покрива материјалните и производствение недостатоци. Оваа гаранција не се однесува на делови од производот кои се предмет на нормално трошење и затоа се сметаат за потрошни делови (на пр. батерии, акумулатори, црева, кертриџи), ниту на оштетувања на кревки делови, како што се прекинувачи или делови од стакло.

Lista e piktogrameve të përdorur	
	Informacione sigurie Udhëzimet e përdorimit
	Para se ta përdorni për herë të parë, lexoni udhëzimet me kujdes.
	Ky simbol tregon se produkti është rezistent ndaj rrezeve UV.
	Ky simbol tregon se produkti është rezistent ndaj kushteve të motit.

Informacione sigurie

Udhëzimet e përdorimit

SPËRKATËS KOPSHTI

Përdorimi i ynuar

Produkti është i përshtatshëm për të ujitur kopshtin dhe verandat. Produkti nuk është bërë për përdorim tregtar.

Përshkrimi i pjesëve dhe veçorive

- 1** Pistoletë spërkatëse
- 1a** Kontroll me rëshqitje
- 1b** Koka e pistoletës spërkatëse
- 1c** Kÿçja e çelësit aktivizues
- 1d** Përshtatës



Servis

RS **Servis Srbija**
Тел.: 0800801807
Контакт формулар на *parkside-diy.com*
IAN 517166_2510

- ⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Прочитајте ги сите безбедносни совети и упатства.
 - Предупредување:** Пред употреба, водата што е загреана на висока температура или долго време стоела, а може да се наоѓа во доводната цевка, не смее да се насочува кон лица, животни или растенија.

Употреба

- Производот има приклучок за црево за сите вообичаени системи на конектори.

Претпазливо

- За да го прилагодите интензитетот на млазот вода, користете го регулаторот на лизгање на палецот **1a**.
- Рачка со палецот надолу: брзината на протокот на вода се намалува.
- Рачка со палецот нагоре: брзината на протокот на вода се зголемува.

Поврзете се со водоснабдување

- Поврзете го пиштолот за прскање **1** со вметнување на адаптерот **1d** во приклучокот за црево со чепот за вода (не е вклучен).

Започнете со наводнување

- Вклучете ја чешмата.
- Притиснете ја бравата на активаторот **1c** за да започнете со прскање, отпуштете ја за да го запрете прскањето.
- Завртете ја главата на пиштолот за прскање **1b** на саканата функција. Има 2 функции за прскање: полн млаз, фина магла (сл. B).

Постапка во случај на гаранција

За да се обезбеди брза обработка на Вашето барање, следете ги следните упатства:

За сите барања подгответе ја сметката и бројот на артиклот (IAN 517166_2510) како доказ за купување.

Бројот на артиклот можете да го најдете на ознаката на производот, како гравура на производот, на насловната страница на Вашето упатство (долу лево) или на налепницата на задниот или долниот дел од производот.

Доколку се појават функционални дефекти или други недостатоци, најпрво контактирајте ја наведената сервисна служба по телефон или по е-пошта.

Производот што е евидентиран како неисправен можете да го испратите, без поштарина, на сервисната адреса што ви е соопштена, при што треба да го приложите фискалната сметка и да наведете во што се состои недостатокот и кога се појавил.

На parkside-diy.com можете да ги видите и преземете ова и многу други упатства. Со овој QR-код ќе бидете директно пренасочени на parkside-diy.com. Изберете ја Вашата земја и пребарувајте ги упатствата за употреба преку полето за пребарување. Со внесување на бројот на артиклот (IAN) 517166_2510 ќе дојдете до упатството за употреба за Вашиот производ.

Të dhënat teknike	
Presioni i operimit: maks. 4 bar	
Artikujt e përfshirë	
1 Spërkatës kopshti	
1 Udhëzimet e përdorimit	

--

Shënime për sigurinë

Njihuni me të gjitha udhëzimet e përdorimit dhe udhëzimet e sigurisë për produktin para instalimit. Kur ua jepni produktin të tjerëve, sigurohuni që të përfshini të gjithë dokumentacionin.

- ⚠ KUJDES! RREZIK LËNDIMI!** Sigurohuni që asnjë pjesë të mos dëmtohet, dhe që të gjitha pjesët të montohen saktë. Montimi i gabuar mund të shkaktojë lëndime. Pjesët e dëmtuara mund të ndikojnë te siguria dhe funksioni.

- ⚠ PARALAJMËRIM!** Mos e grasetoni ose vajosni grykën, pasi kjo mund ta bllokojë atë.

- E përshtatshme vetëm për ujitje me ujë të ftohtë.

- ⚠ PARALAJMËRIM!** Mos e drejtoni rrjedhën e ujit te pajisjet elektrike!

- ⚠ PARALAJMËRIM!** Mos e drejtoni rrjedhën e ujit te njerëzit ose kafshët!

-

PARALAJMËRIM! UJI NUK ËSHTË I PUSHËM!

Mos pini asnjëherë ujin që kalon në këtë produkt.

⚠ PARALAJMËRIM! Mbylleni rubinetin pas çdo përdorimi.

- Vetëm për përdorim të jashtëm.
- Mos e përdorni pajisjen nëse është dëmtuar.

⚠ PARALAJMËRIM! Lexoni të gjitha këshillat dhe udhëzimet e sigurisë!

- Paralajmërim:** Para se ta përdorni, uji që është nxehur në temperaturë të lartë ose që ka ndenjur për kohë të gjatë, që mund të jetë në linjën e furnizimit, nuk duhet t’u drejtohet personave, kafshëve ose bimëve.

Përdorimi

- Produkti ka një lidhje tubi për të gjitha sistemet bashkuese të zakonshme.

Kujdes

- Për të rregulluar intensitetin e spërkatjes së ujit, përdorni levën rëshqitëse me gisht **1a**.
- Uleni levën: prurja e ujit reduktohet.
- Ngrijeni levën: prurja e ujit rritet.

Lidhja e ujit me furnizimin

- Lidhjeni pistoletën spërkatëse **1** duke e futur adaptorin **1d** te bashkuesi i tubit me ndalesën e ujit (nuk përfshihet).

Filloni ujitjen

- Hapni rubinetin ujin.
- Shtypni çelësin **1c** për të filluar spërkatjen, lëshojeni për të ndaluar spërkatjen.
- Rrotulloni kokën e pistoletës spërkatëse **1b** për funksionin e dëshiruar të spërkatjes. Ekzistojnë 2 funksione spërkatjeje: spërkatje e plotë, spërkatje e imët (Fig. B).

Nëse ndodhin defekte funksionale ose mangësi të tjera, kontaktoni fillimisht departamentin e shërbimit të përmendur më poshtë me telefon ose e-mail.

Një produkt i regjistruar si i dëmtuar mund të dërgohet pa pagesë në adresën e shërbimit të komunikuar, duke bashkangjitur faturën dhe duke përshkruar se ku qëndron defekti dhe kur ka ndodhur ai.

Në parkside-diy.com mund të shihni dhe shkarkoni këtë dhe shumë manuale të tjera. Me këtë kod QR ju hyni direkt në parkside-diy.com. Zgjidhni vendin tuaj dhe kërkoni përmes maskës së kërkimit për manuale përdorimi. Duke futur numrin e artikullit (IAN) 517166_2510, do të gjeni manualin e përdorimit për artikullin tuaj.



⚠ AVERTISMENT! Ënchideți robinetul după fiecare utilizare.

- Adecat doar pentru utilizare în aer liber.
- Nu utilizați dispozitivul dacă este deteriorat.

⚠ AVERTISMENT! Citiji toate informațiile și instrucțiunile de siguranță!

- Avertisment:** Înaintea utilizării, apa care a fost încălzită la temperaturi înalte sau care a stagnat prea mult timp, care poate rămâne pe căile de alimentare, nu trebuie direcționată spre persoane, animale sau plante.

Utilizare

- Produsul are o conexiune de furtun pentru toate sistemele comune de racordare.

Atenție

- Pentru a regla intensitatea jetului de apă, utilizați controlul glisant al manetei cu degetul mare **1a**.
- Maneta cu degetul mare în jos: debitul apei este redus.
- Maneta cu degetul mare în sus: debitul apei crește.

Racordați la alimentarea cu apă

- Racordați pistolul de pulverizare **1** introducând adaptorul **1d** în conectorul furtunului cu opritor de apă (nu este inclus).

Începeți irigarea

- Deschideți robinetul de apă.
- Apăsați pe butonul de blocare a declanșatorului **1c** pentru a începe pulverizarea, eliberați-l pentru a opri pulverizarea.
- Rotiți capul pistolului de pulverizare **1b** pentru funcția de pulverizare dorită. Există 2 funcții de pulverizare: jet complet, pulverizare fină (Fig. B).

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a putea asigura o procesare rapidă a cererii dumneavoastră, vă rugăm să urmați următoarele indicații:

Vă rugăm să țineți la îndemână bonul de casă și numărul articolului (IAN 517166_2510) ca dovadă pentru achiziția dumneavoastră.

Vă rugăm să luați numărul de produs de pe plăcuța cu tipul de construcție de pe produs, gravura de pe produs, pagina principală a instrucțiunii de utilizare (jos, stânga) sau de pe spatele sau fundul produsului.

În cazul în care, apar erori de funcționare sau alte defecțiuni, contactați mai întâi prin telefon sau prin e-mail, departamentul de service menționat în continuare.

Dumneavoastră puteți să expediați atunci un produs considerat ca fiind defect, adăugând chitanța de plată (bonul de casă) și menționând, în ce constă defecțiunea și când a apărut aceasta, fără cheltuieli poștale, la adresa de service comunicată.

La parkside-diy.com puteți să vedeți și să descărcați acest manual și multe altele. Cu acest cod QR ajungeți direct la parkside-diy.com. Selectați țara dumneavoastră și căutați manualele de utilizare prin motorul de căutare. Dacă introduceți numărul de articol (IAN) 517166_2510 ajungeți la manualul de utilizare pentru articolul dumneavoastră.

- Kthejeni kontrollin me rëshqitje **1a** në pozicionin e sipërm për prurje më të lartë të ujit. Kthejeni kontrollin me rëshqitje **1a** në pozicionin më të ulët për prurje më të ulët të ujit (Fig. C).
- Për spërkatje pa ndërprerje, shtypni çelësin aktivizues **1c** për brenda në pozicionin e kyçjes. Për ta ndaluar këtë funksion, shtypni çelësin aktivizues **1c** përsëri për ta liruar (Fig. D).

Shënim: Lironi gjithmonë çelësin aktivizues **1c** për të parandaluar nxjerjen e padashur të ujit.

Pas përdorimit

- Shtypni çelësin aktivizues **1c** për ta liruar nëse është kyçur.
- Mbyllni rubinetin e ujit.
- Shkëputeni pistoletën spërkatëse **1** nga konektori i tubit me ndalesën e ujit.
- Pastrojeni produktin siç tregohet te “Pastrimi dhe kujdesi”.

Pastrimi dhe kujdesi

- ⚠ PARALAJMËRIM!** Të gjitha riparimet duhet të kryhen vetëm nga prodhuesi, agjenti i shërbimit ose nga persona me kualifikim të ngjashëm.
- Mund të lindin rreziqe për shkak të mirëmbajtjes së papërshtatshme.
- Përdorni një leckë pak të njomë dhe pa push për ta pastruar produktin.
- Thajeni mirë pas çdo përdorimi dhe mbajeni në një vend të thatë dhe pa ngricë.

Asgjësimi

Paketimi është bërë prej materialesh plotësisht të riciklueshme, të cilat mund t’i hidhni në qendrat lokale të riciklimit.

Mundësitë për asgjësimin e produktit të përdorur i merrni në komunën ose bashkinë tuaj.

Lista pictogramelor utilizate	
 	Informații de siguranță Instrucțiuni de utilizare
 	Înainte de a-l utiliza pentru prima dată, citiți cu atenție instrucțiunile.
 	Acest simbol indică faptul că produsul este rezistent la UV.
 	Acest simbol indică faptul că produsul este rezistent la intemperii.

PISTOL DE GRĂDINĂ

Utilizare preconizată

Acest produs este adecvat pentru irigarea zonelor de grădină și terasă. Acest produs nu este destinat utilizării comerciale.

Descrierea pieselor și caracteristici

1 Pistol de pulverizare
1a Buton glisant
1b Cap pistol de pulverizare
1c Blocarea declanșatorului
1d Adaptor

- Rotiți butonul glisant **1a** în poziția superioară pentru un debit mai mare de apă. Rotiți butonul glisant **1a** în poziția inferioară pentru un debit mai mic de apă (Fig. C).
- Pentru pulverizare continuă, apăsați pe butonul de blocare a declanșatorului **1c** spre interior spre poziția de blocare. Pentru a opri această funcție, apăsați din nou pe butonul de blocare a declanșatorului **1c** pentru a-l elibera (Fig. D).

Notă: Deblocati întotdeauna butonul de blocare a declanșatorului **1c** pentru a preveni irigarea neintenționată.

După utilizare

- Apăsați pe butonul de blocare a declanșatorului **1c** pentru a-l elibera dacă este blocat.
- Închideți alimentarea cu apă.
- Deconectați pistolul de pulverizare **1** de la conectorul furtunului cu opritor de apă.
- Curățați produsul așa cum este descris la „Curățare și îngrijire”.

Curățare și îngrijire

- ⚠ AVERTISMENT!** Toate reparațiile vor fi efectuate numai de producător, de agentul său de service sau de persoane calificate similar.
- Pot apărea pericole din cauza întreținerii necorespunzătoare.
- Curățați produsul cu o cârpă fără scame, ușor umezită.
- Uscați bine după fiecare utilizare și depozitați într-un loc uscat și ferit de îngheț.

Înlăturare

Ambalajul este produs din material ecologic care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare. Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Garancia

Produkti është prodhuar sipas udhëzimeve të repta të cilësisë dhe është kontrolluar me kujdes para dorëzimit. Në rast të defekteve të materialit ose të prodhimit, keni të drejta ligjore ndaj shitësit të produktit. Të drejtat tuaja ligjore nuk kufizohen në asnjë mënyrë nga garancia jonë e përshkruar më poshtë.

Garancia për këtë produkt është 3 vjet nga data e blerjes. Afati i garancisë fillon nga data e blerjes. Ruani faturën origjinale të blerjes në një vend të sigurt, pasi ky dokument është i nevojshëm si dëshmi e blerjes.

Të gjitha dëmtimet ose defektet që janë të pranishme në momentin e blerjes duhet të raportohen menjëherë pas hapjes së produktit.

Nëse produkti brenda 3 viteve nga data e blerjes paraqet një defekt material ose të prodhimit, ne do ta riparojmë ose zëvendësojmë atë falas për ju, sipas zgjedhjes sonë. Afati i garancisë nuk zgjatet në rast të pranimit të një kërkesë të garancisë. Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuara ose të riparuara.

Kjo garanci humbet nëse produkti është dëmtuar ose përdorur apo mirëmbajtur në mënyrë të papërshtatshme.

Garancia mbulon defektet materiale dhe të prodhimit. Kjo garanci nuk vlen për pjesë të produktit që konsumohen në përdorim të zakonshëm dhe konsiderohen si pjesë të konsumuara (p.sh. bateri, akumulator, tuba, kartusha boje), si dhe për dëmtime të pjesëve delikate, p.sh. çelëso ose pjesë prej xhami.

Procedura në rast garancie

Për të siguruar një përpunim të shpejtë të kërkesës tuaj, ju lutemi ndiqni udhëzimet në vijim:

Për çdo kërkesë, mbani të gatshëm faturën dhe numrin e artikullit (IAN 517166_2510) si dëshmi të blerjes.

Numrin e artikullit mund ta gjeni në tabelën e tipit në produkt, në një gdhendje në produkt, në faqen e parë të manualit (poshtë majtas) ose në një ngjitëse në anën e pasme ose të poshtme të produktit.

Date tehnice

Presiune de lucru: max. 4 bar

Articole incluse

1 Pistol de grădină

1 Manual de instrucțiuni

Familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de utilizare și sfaturile de siguranță pentru produs înainte de instalare. Atunci când transferați acest produs altor persoane, vă rugam să includeți și toate documentele.

⚠ ATENȚIE! RISC DE RĂNIRE! Vă rugăm să vă asigurați că nicio componentă nu este deteriorată și că toate componentele sunt asamblate corect. Asamblarea greșită poate duce la accidentări. Piesele deteriorate ar putea afecta siguranța și funcționarea.

⚠ AVERTISMENT! Nu ungeți cu ulei sau vaselină duza de pulverizare, deoarece aceasta se poate înfunda.

- Adecat doar pentru irigarea cu apă rece.

⚠ AVERTISMENT! Nu îndreptați jetul de apă spre echipamente electrice!

⚠ AVERTISMENT! Nu îndreptați jetul de apă spre persoane sau animale!

- AVERTISMENT! APĂ NEPOTABILĂ!** Nu beji niciodată apă care a trecut prin acest produs.

Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungeste după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatorae, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Списък на използваните пиктограми	
 	Информация за безопасност Инструкции за употреба
 	Преди употреба за първи път прочетете инструкциите внимателно.
 	Този символ указва, че продуктът е устойчив на УВ лъчи.
 	Този символ указва, че продуктът е устойчив на атмосферни въздействия.

ГРАДИНСКИ ПИСТОЛЕТ

Употреба

Този продукт е подходящ за напояване на градини и вътрешни дворове. Продуктът не е предназначен за търговска употреба.

Описание на частите и характеристики

1 Пистолет за пръскане
1a Управление с плъзгач
1b Глава на пистолета за пръскане
1c Заклучване на спуська
1d Асептер

